

## Письмо турецкого султана к казакам

«Я, султан и владыка Блистательной Порты, сын Мухаммеда, брат Солнца и Луны, внук и наместник Бога на земле, властелин царств Македонского, Вавилонского, Иерусалимского, Великого и Малого Египта, царь над царями, властитель над властелинами, несравненный рыцарь, никем не победимый воин, владетель древа жизни, неотступный хранитель гроба Иисуса Христа, попечитель самого Бога, надежда и утешитель мусульман, устрашитель и великий защитник христиан, повелеваю вам, запорожские казаки, сдаться мне добровольно и без всякого сопротивления и меня вашими нападениями не заставляйте беспокоиться.

*Предложение Мехмеда IV.*

## Запорізькі козаки турецькому султану!

«Запоріжські козаки турецькому султану! Ти, султан, хуй турецький, і проклятого чорта брат і товариш, самого Люцперя секретарь. Якій ти в хуя лицарь, коли голою сракою їжака не вб'єш!?. Чорт висирає, а твоє військо пожирає. Не будеш ти, сукін ти сину, синів християнських під собою мати, твого війська ми не боїмось, землю і водою будем битися з тобою, распрійоб твою мати.

Вавилонський ты кухарь, Макидонський колесник, Іерусалимський бравирник, Александрійський козолуп, Великого и Малого Египту свинар, Армянська свиня, подолянська злодюка, Татарський сагайдак, каменецький кат, самого гаспида онук і у всего світу і підсвіту блазень, а нашого Бога дурень, свиняча морда, кобиляча срака, різницький собака, нехрещений лоб, мати твою в'їоб! Самого гаспида внук и нашего хуя крюк.

От так тобі запорожці висказали, плюгавче. Не будеш ти і свиней христіанских пасти. Тепер кончаємо, бо числа не знаємо і календаря не маємо, місяць у небі, рік у князя, а день такий у нас, який і у Вас, за це поцілуй в сраку нас!

Підписали: Кошовий атаман Іван Сірко зо всім кошем Запоріжськім»

### **Словарь:**

Люцеперь - Люцифер (дьявол).  
Лыцарь - рыцарь.  
Срака - задняя часть тела.  
Ежак - ежик.  
Вбъешь - убьешь.  
Высирае - опорожняет желудок.  
Маты - иметь.  
Боімось - боимся.  
Кухарь - бездарный повар.  
Колесник - болтун.  
Бравирник - хвастун.  
Козолуп - кастрированный козел.  
Свинарь - пастух свиней.  
Злодиюка - злодеище.  
Сагайдак - степное животное.  
Кат - палач.  
Блазень - придурок.  
Гаспид - вредная змея.  
Різницька собака - кусачая собака.  
Плюгавче - плюгавый, никчемный.  
Кош - подразделение войска.